

IDEA!

REVISTA DE INFORMACIÓN TECNOLÓGICA

Nº 25 - MARZO 2001

AÑO VII

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL

PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA

IDEA!

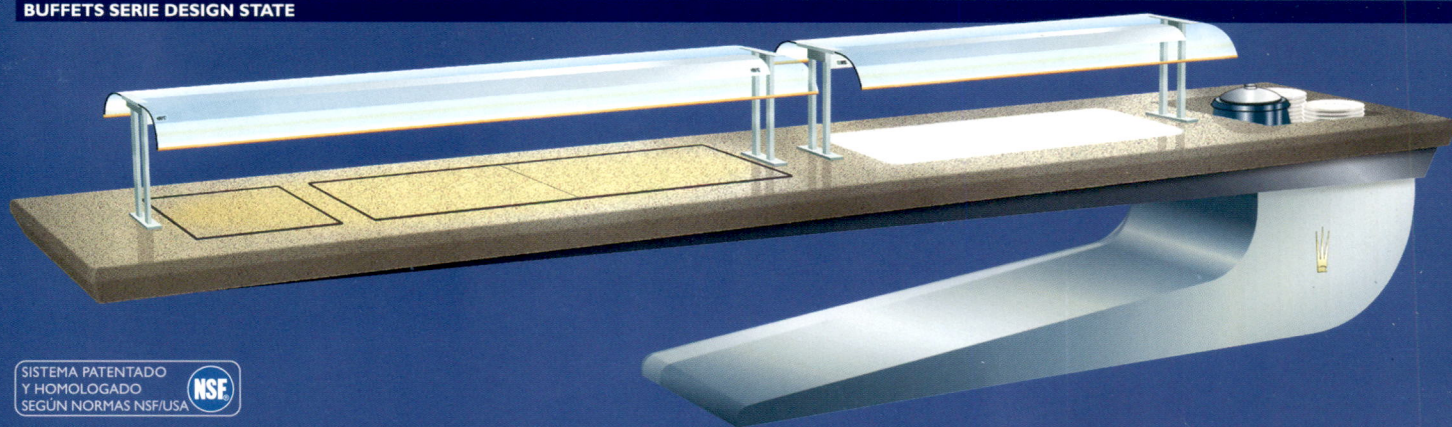
- 
- **Reportaje: la UICN ya está en el PTA**
 - **Entrevista: Fernando Bustamante, director del proyecto de comunicaciones del Parque Tecnológico**
 - **Reportaje: CATSA se instalará en el PTA creando un millar de empleos**
 - **Inaugurado el nuevo edificio de módulos tecnológicos del IFA**
 - **El comisario europeo Pedro Solbes visitó el parque**



SHOW COOKING

LOS BUFFETS MEJOR DISEÑADOS

BUFFETS SERIE DESIGN STATE



SISTEMA PATENTADO
Y HOMOLOGADO
SEGÚN NORMAS NSF/USA



KING'S BUFFETS FABRICA SUS MODELOS BAJO LAS PREMISAS DE HIGIENE, MÁXIMA CALIDAD, DISEÑO AVANZADO Y FUNCIONALIDAD. BUFFETS CREADOS A PARTIR DE LA EXPERIENCIA DE MÁS DE 1.500 INSTALACIONES EN TODO EL MUNDO.

HIGIENE TOTAL

Fabricados en acero laminado en frío, última tecnología, sin maderas. Cumplen las más exigentes normas sanitarias.

ADAPTABLES Y MÓVILES

Fuentes de calor y frío, complementos para postres, show cooking, sistema Granito Escarchado... y además, robustos y móviles.

INVERSIÓN Y GARANTÍA

Construidos para durar un mínimo de 10 años. Sus precios le sorprenderán. Infórmese.



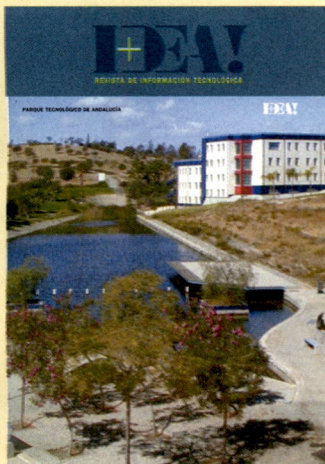
SEDE CENTRAL EN ESPAÑA
Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Severo Ochoa, 43
29590 Málaga • España
T. (+34) 952 619 193
F. (+34) 952 619 195

www.kings-buffets.com
central@kings-buffets.com

DELEGACIONES
Cataluña, Baleares,
Levante, Andalucía,
Canarias,
República Dominicana,
Cuba y Portugal

**SE PRECISA
DELEGADO PARA
MADRID Y GRAN
CANARIA**

REQUISITOS: TÉCNICO
EN ACTIVIDADES TURÍSTICAS •
AUTÓNOMO • ENTRE 30 Y 50
AÑOS • VEHÍCULO PROPIO
RETRIBUCIÓN MUY
COMPETITIVA
ENVIAR CURRÍCULUM



Fotografía de portada: Sergio Gavilán Mateos.



CONSEJO DE REDACCIÓN

José M^a Delgado Molina
José S. Estrada Fernández
José Antonio García García
Cristóbal López Tapia
Fernando Mendoza Ortega
Felipe Romera Lubias
Álvaro Simón de Blas
Juan José Borrego García
Natalia Merino Vega
Yolanda Pinilla Contreras

RESPONSABLE DE COMUNICACIÓN

Victoria Caparrós

EDITA



C/ María Curie, 35
Campanillas 29590 MALAGA
Tel: 95 / 261 91 14 - Fax: 95 / 261 91 17
CENTRO SERVIDOR TELEMÁTICO
Sala de videoconferencia: 95 / 212 00 10
Correo electrónico: info@cst.pta.es
Web: www.pta.es

PRODUCCIÓN Y DISEÑO



C/ Blasco de Garay, nº 7 - 2^a C
Málaga
Tfnos.: 95 206 03 37
Fax: 95 206 11 45
E-Mail: mj2comunicacion@cst.pta.es

Maquetación:

Susana Mendoza
Telf.: +34 952 00 30 20
Fax: +34 952 00 20 20
E-mail: smendoza@eurogates.net

Publicidad:

Rocio Chamizo
Telf.: (+34) 95 206 03 37
E-mail: mj2comunicacion@cst.pta.es

Secretaría:

Eva M^a Acosta

IDEA! Sumario

Editorial

5

Entrevista

6

*Fernando Bustamante, director del proyecto de
comunicaciones del PTA*

Reportaje

8

*Inaugurado el nuevo edificio de módulos
tecnológicos del IFA*

Noticias

18

*CATSA se instalará en el PTA creando un millar
de empleos*

Noticias

19

La IASP abrirá una oficina en Pekín

Reportaje

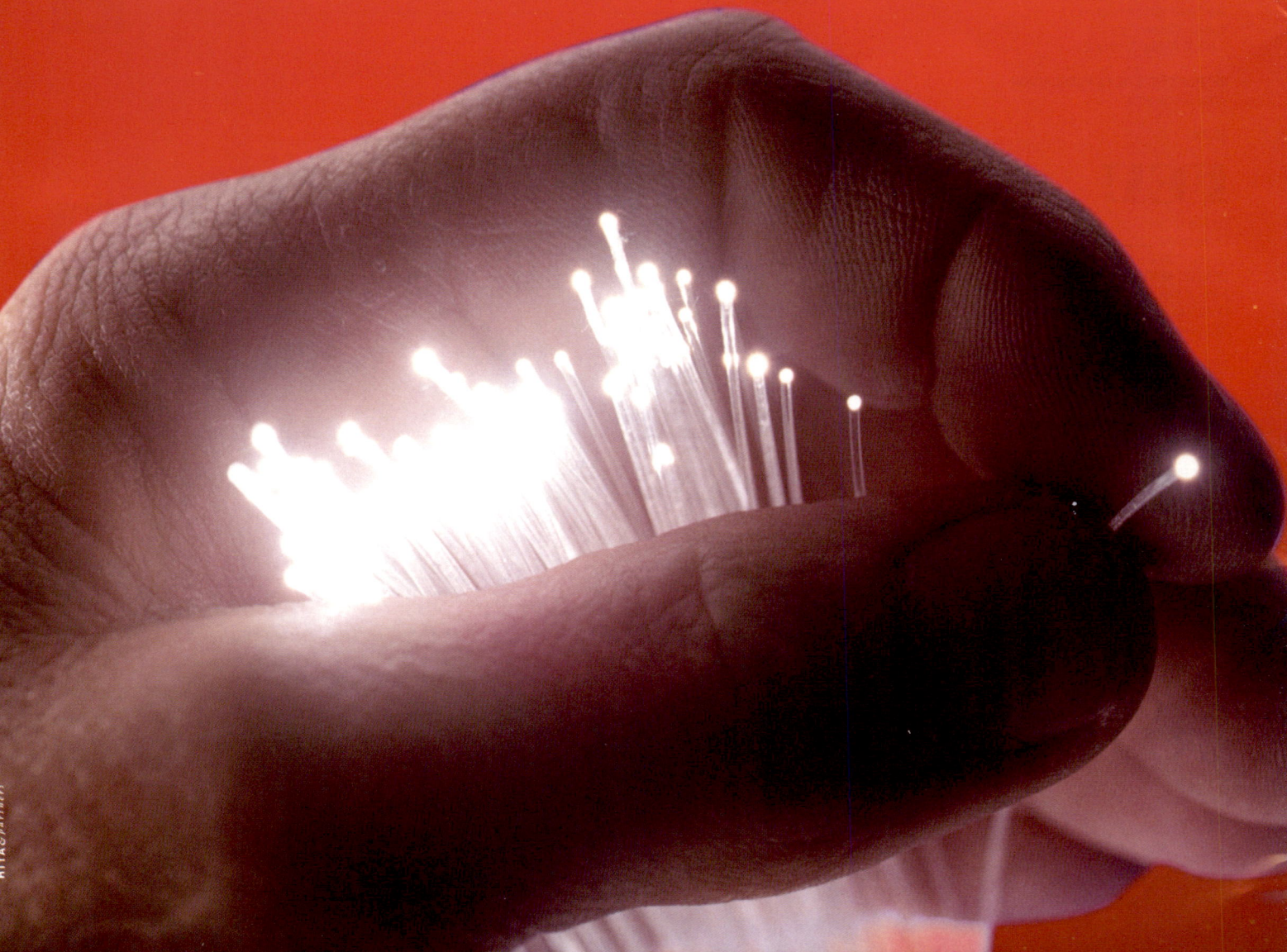
21

El comisario europeo Pedro Solbes visitó el Parque

El Parque Tecnológico de Andalucía nos ha adjudicado la puesta en marcha de un proyecto único. La Conectividad, vía fibra óptica, de todas las empresas del PTA. Muy pronto Aló pondrá a su disposición una amplia gama de soluciones integrales bajo tecnología IP (Voz; datos e Internet). Porque nuestro único objetivo es posicionar su empresa a la vanguardia de las telecomunicaciones. Con Aló, el futuro al alcance de su mano.



**AQUÍ Y AHORA, ALÓ PONE EL FUTURO
AL ALCANCE DE SU MANO**



Editorial

Calidoscopio

“ La adjudicación a Aló de la red de telecomunicaciones interna es un hito en las telecomunicaciones del Parque ”

“ La inauguración de los módulos tecnológicos con toda la superficie ocupada por empresas habla de la pujanza del PTA, donde los edificios de usos múltiples se llenan antes de que se terminen ”



El Parque Tecnológico de Andalucía (PTA) es cada día más como un calidoscopio donde la suma de las diferentes figuras que lo componen consigue darle una unidad como un entorno cuya característica más importante es la creación y difusión del conocimiento. En este número se muestran varias de estas caras del PTA.

La adjudicación a Aló de la red de telecomunicaciones interna es un hito en las telecomunicaciones del Parque que facilitará la llegada de nuevas empresas y la generación de nuevos negocios entre los existentes. El PTA como referencia internacional va en aumento, a la reunión anual de los directores de la Asociación Internacional de Parques Tecnológicos (IASP) en su sede mundial en Málaga, se suma que se ha inaugurado la oficina para el Mediterráneo de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN). Las acciones estratégicas de promoción en Taiwan y París marcaron el fin de año en el Parque. Las jornadas en el PTA de InverMálaga, encuentro de promotores inmobiliarios, y Eurada, reunión de parques industriales del norte del Mediterráneo, marcaron la faceta de lugar de encuentro y discusión de nuevas iniciativas del Parque.

Las visitas del comisario Europeo Pedro Solbes, del ministro de Medio Ambiente, de la consejera de Medio Ambiente, del alcalde de Málaga o las múltiples reuniones de la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico en el Parque muestran el interés de las distintas administraciones por el proyecto que se ha convertido en la referencia de la política de la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía. La inauguración de los módulos tecnológicos con toda la superficie ocupada por empresas habla de la pujanza del PTA, donde los edificios de usos múltiples se llenan antes de que se terminen.

Toda esta mirada calidoscópica se completa con el anuncio de la implantación de CATSA en el PTA. CATSA creará mil empleos en el recinto.

Fernando Bustamante

DIRECTOR DEL PROYECTO DE COMUNICACIONES DEL PTA

La compañía ALÓ Comunicaciones S.A. anunció el pasado mes de enero la adjudicación del concurso público convocado por el Parque Tecnológico de Andalucía para las obras de ampliación y explotación de los servicios de telecomunicaciones dentro del complejo empresarial. De todo esto nos habla Fernando Bustamante.



El acuerdo permitirá ofrecer servicios de telecomunicaciones en banda ancha a cerca de 200 empresas especializadas del sector de las Nuevas Tecnologías, con una facturación de 50.000 millones de pesetas. ALÓ extenderá 22 km. de fibra óptica en el Parque Tecnológico de Andalucía.

Los usuarios del Parque Tecnológico de Andalucía dispondrán de una red propia de alta velocidad que les permitirá beneficiarse del tráfico gratuito entre abonados dentro de las instalaciones, además del resto de ofertas de ALÓ.

-¿Qué beneficios va a suponer para las empresas del PTA esta nueva red de telecomunicaciones?

Desde ALÓ concebimos el proyecto desde su diseño mismo, no sólo como una red de Comunicaciones, sino como una Red Multiservicio donde se ofrecen, desde servicios básicos de Telecomunicaciones hasta Comunicaciones Avanzadas de Banda Ancha integrando Servicios de Valor Añadido integrados en la propia Red.

En este sentido las empresas podrán disfrutar de Telefonía, datos, e internet a muy alta velocidad y con altos nive-



les de seguridad y confidencialidad. Sobre estas redes incorporamos una gama servicios que van desde el propio correo electrónico y Web Hosting hasta soluciones multimedia de audio y vídeo como la videoconferencia, tele-vigilancia o Sistemas de Almacenamiento remoto donde almacenar secuencias de "vídeo virtual" para, por ejemplo, monitorizar con vídeo deter-

minadas ubicaciones.

Por tanto destacaría como primera característica la alta velocidad de transmisión; estamos hablando de una red Gigabit, es decir para que nos hagamos una idea, la velocidad de transmisión desde un acceso RDSI desde la casa u oficina está en el orden de 64 Kbps. Esta red Gigabit multiplica por cincuenta mil esta velocidad dotando al PTA de

una gran red local donde no hay limitación en la implantación de servicios que hasta ahora eran impensables. El límite ya no está en la capacidad de comunicación, sino en la creatividad del que ofrezca los servicios.

Como segundo punto, la tecnología utilizada, que permite la fácil integración de servicios.

Y no menos importante es el carácter gratuito de las comunicaciones intraparque. Todas las comunicaciones de voz y datos entre las empresas conectadas a la red del PTA serán gratuitas. Este elemento facilitará sin duda las relaciones entre empresas y fomentará ese espíritu de colaboración entre todos los que aquí trabajamos, objetivo sin duda del PTA.

Por tanto, la combinación del tráfico intraparque gratuito junto con la alta velocidad de comunicación y la integración de servicios dotarán al PTA de un atractivo como centro de Tecnología único en su naturaleza.

-El proyecto se basa en la tecnología IP(Internet Protocol), ¿cuál es la principal característica de esta tecnología?

Efectivamente, la Red está basada en el protocolo IP en todos los servicios ofertados a las empresas. Este tipo de redes nos permiten altas velocidades de transmisión, ya que se optimiza mucho la capacidad disponible sin por ello rebajar la calidad de Servicio. Por otro lado, la integración de toda clase de comunicaciones por este tipo de redes permiten ofrecer servicios vanguardistas orientados a la convergencia de voz y datos, como por ejemplo Sistemas de Mensajería Unificada don-

“la combinación del tráfico intraparque gratuito junto con la alta velocidad de comunicación y la integración de servicios dotarán al PTA de un atractivo como centro de Tecnología único en su naturaleza”



Gilberto Sánchez, director general de Aló; Fernando Bustamante, director del Proyecto de Comunicaciones del PTA, y Felipe Romera, director general del PTA.

de el teléfono, buzón vocal, fax, correo electrónico y la videoconferencia estén integrados en una misma aplicación personal y programable por el usuario que utiliza desde su PC.

La tecnología IP permite la integración rápida de las redes internas de los clientes y lo que para nosotros es muy importante, la migración no traumática de la red actual a la futura red Multiservicio.

En este sentido la concepción de la Red Multiservicio del PTA y la naturaleza del mismo como concentración de empresas de tecnología y nueva economía permite explotar todas las bondades de la tecnología IP.

-¿Cuál es la inversión total del proyecto?

Nuestro compromiso con el PTA no se limita sólo a la implantación de la Red Multiservicio que cubrirá la actual extensión del parque y a la zona de ampliación y reserva en los próximos años. Vamos más allá, queremos reforzar los servicios finales con personal “in situ” dedicado a este proyecto y utilizar la red del PTA como centro de Investigación para el desarrollo de Servicios de la compañía a nivel nacional. En este sentido, hemos implantado en el PTA el centro nacional de Homologación y

un grupo de desarrollo orientado a investigar y desarrollar servicios y aplicaciones Internet en banda ancha.

El conjunto de estas actividades, junto con la propia red suponen 1.800 millones de ptas. en los próximos tres años.

-¿Para cuándo se espera que esté operativa la red?

En su primera fase, que ofrecerá una muy amplia gama de servicios, en el segundo semestre del presente año.

-¿Qué ha supuesto para ALÓ la adjudicación de este concurso?

La adjudicación de este concurso supone un paso muy importante dentro de nuestra estrategia de ofrecer al colectivo de empresas ubicadas en los parques tecnológicos, productos y servicios de las más altas prestaciones en cuanto a velocidad y capacidad de transmisión. Nuestro objetivo a medio plazo, es interconectar los parques tecnológicos españoles.

El Parque Tecnológico de Andalucía representa para nosotros el exponente de esta estrategia y en él volcamos toda nuestra ilusión y dedicación.

Pretendemos exportar desde Málaga los desarrollos y los avances tecnológicos que resulten de este ilusionante proyecto.

Inaugurado el nuevo edificio de módulos tecnológicos del IFA

El Consejero de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía, José Antonio Viera, inauguró el pasado 29 de enero el edificio de Módulos Tecnológicos del PTA de Málaga, promovido por la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico a través del Instituto de Fomento de Andalucía (IFA), que ha supuesto una inversión de 380 millones de pesetas, cofinanciados con los fondos FEDER.

El edificio, que comenzó a funcionar en Octubre del pasado año, consta de 2.518 metros cuadrados y en la actualidad se encuentra totalmente ocupado, ya que da alojamiento a ocho empresas de nuevas tecnologías, aunque tres de ellas se encuentran todavía en instalación. Las empresas son: Embedded Internet S.L., Sur P.D., S.L., Andalucía Digital Multimedia, S.A., (PTEC), Gestión de Infraestructura de Andalucía (GIASA), Aló Comunicaciones, S.A., Retevisión I, S.A. y Apoc (las tres últimas en instalación).

Estas empresas han generado hasta el momento 53 puestos de trabajo si bien se prevé que una vez instaladas las tres restantes se superen los 100 empleos. Las ocho compañías han alquilado la totalidad de los 32 módulos de naves y oficinas del edificio, que dispone de dos plantas de altura y es totalmente modulable, lo que ha permitido su adecuación a las necesidades de superficie de cada empresa.

Embedded Internet desarrolla soluciones basadas en microprocesadores para conectar cualquier tipo de sistema, equipo o dispositivo a Internet. Estas soluciones de alta tecnología se distribuyen por todo el mundo a empresas dedicadas al diseño, integración y fabricación de sistemas y dispositivos electrónicos.

Por su parte, Sur P.D. está enmarcada en el ámbito de los servicios postales. Los servicios prestados por esta



empresa van encaminados a la agilización del correo de las empresas y organismos que no disponen de los medios técnicos o humanos adecuados para el tratamiento del mismo. Proporcionan la recogida diaria de la correspondencia, el franqueo mecánico de la misma, ensobrado mecánico, etc.

Andalucía Digital Multimedia, empresa participada, junto con socios financieros y tecnológicos, por la Sociedad Andaluza para el Desarrollo de las Telecomunicaciones (Sandetel), tiene como objetivos prioritarios la investigación técnica aplicada al sector audiovisual, el desarrollo de sistemas tecnológicos, la

producción y lanzamiento de canales temáticos y la formación y actualización de profesionales.

La cuarta de las empresas instaladas es Plataforma Tecnológica, S.A., PTEC, empresa dedicada a las tecnologías y sistemas de información en el campo de la medicina y las emergencias sanitarias, ampliando en la actualidad su actividad hacia todo el sector de las tecnologías de la información y las telecomunicaciones.

La empresa pública GIASA, adscrita a la Consejería de Obras Públicas y Transportes, se centra en el desarrollo de los proyectos y las obras que se le encomienden desde la Consejería. Su actividad se dirige a conseguir la máxima calidad de los proyectos y las obras en el plazo establecido y sin desviaciones de coste.

Aló Comunicaciones S.A. tiene la licencia B1 nacional para proveer a todo el territorio español servicios de voz, datos e Internet. En la actualidad, Aló ha ganado el concurso público convocado por el PTA para las obras de ampliación y explotación de los servicios de telecomunicaciones dentro del complejo empresarial.

“Estas empresas han generado hasta el momento 53 puestos de trabajo si bien se prevé que una vez instaladas las tres restantes se superen los 100 empleos. Las ocho compañías han alquilado la totalidad de los 32 módulos de naves y oficinas del edificio”

CADA DETALLE NOS **HACE** MÁS GRANDES

CUATRO ALMOHADAS ■ LÁMPARA DE LECTURA ■ EXQUISITO CUIDADO
DE LA INSONORIZACIÓN ■ SUELO DE MADERA ■ AMPLIA OFERTA DE
TELEVISIÓN ■ MINIBAR GRATUITO ■ COMPLETO EQUIPAMIENTO DE
AMENITIES ■ CUIDADA ILUMINACIÓN ■ TELEVISIÓN INTERACTIVA
■ CONFORTABLE CLIMATIZACIÓN ■ PRENSA GRATUITA ■ FITNESS
CENTER EN TODOS LOS HOTELES ■ ROOM SERVICE 24 H.
■ LAVANDERÍA ■ COFFEE SHOP GRATUITO ■ MINIBAR GRATUITO
■ "EL PRIMER CAFÉ" (5-7 A.M.).



BARCELONA, CASTELLÓN, ELCHE, GUADALAJARA, LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN,
LEÓN, MADRID, MÁLAGA, PAMPLONA, SEVILLA Y TOLEDO.

*ALCALÁ DE HENARES, ARGANDA DEL REY, EL PORTIL, GRANADA, LAS PALMAS, PALENCIA,
PETREL, PONFERRADA, SALAMANCA, SANTIAGO, TUDELA, ZARAGOZA.

MUY PRONTO MÁS DE 60 HOTELES EN TODA ESPAÑA



CADA DETALLE NOS HACE MÁS GRANDES

CENTRO DE INFORMACIÓN Y RESERVAS: 902 292 293. www.ac-hoteles.com

Acuerdo de colaboración con el parque científico de Taiwán

El Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), representado por su director gerente, Felipe Romera, firmó el pasado día 13 de diciembre de 2000 un acuerdo de cooperación con el Parque Científico e Industrial de Hsin-Chu (Taiwán), con el fin de impulsar una relación mutua. La delegación andaluza, integrada por 21 miembros, fue recibida en Taiwán por el ministro de Estado de Ciencia y Tecnología, el Asesor del presidente del Gobierno Taiwanés y el vicepresidente del Instituto de Industria de la Información, a la vez que mantuvo contactos con la Asociación de la Industria Informática de Taiwán.

El secretario general del Consejo de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía, José María Bueno, resaltó la importancia de la visita "ya que ha abierto nuevos canales de comunicación".



Firma del acuerdo de colaboración con el Parque Científico de Hsinchu, Taiwan, en presencia de Klaus Plate, presidente de la Asociación Internacional de Parque Tecnológicos (IASP).

INGECOSUR, S.A. GRUPO ACIEROID

CUBIERTAS Y CERRAMIENTOS ACIEROID

ESPECIALISTAS EN PROYECTO
Y CONSTRUCCIÓN DE
OBRAS INDUSTRIALES
Y COMERCIALES

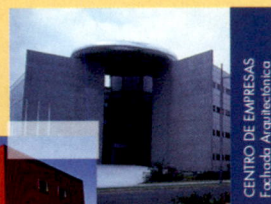
El accionariado de Ingecosur está compartido
por el Grupo Acieroid (60%) y José Camacho Orive,
Ingeniero Industrial (40%)

Nuestras oficinas:

Avda. Las Caballerizas, 23
Urb. El Mayorazgo
29016 **Málaga**
Telf. 952 22 62 11
Fax 952 22 71 48

Parque Industrial de Sevilla
Parcela 6. M - 1. Nave 1
41016 **Sevilla**
Telf. 954 67 47 51 - Fax 954 99 73 84

CENTRO DE INDUSTRIAS AUXILIARES
Asistencia Técnica



CENTRO DE EMPRESAS
Fachada Arquitectónica



AIR LIQUIDE
Asistencia Técnica en proyecto
y Dirección de Obra

NAVES INDUSTRIALES
Proyecto y Dirección
de Obra



CETECOM
Proyecto y Ejecución de
obra "llave en mano"



CABA S.L.
Proyecto, Dirección de Obra
y Cubierta Deck



PREDAM
Proyecto y Dirección de Obra

DE PROYECTO A REALIDAD

“Es un primer contacto y estamos muy interesados en desarrollar más relaciones”, dijo el funcionario andaluz. Además, entre los miembros de la delegación se encuentra el Vicerrector de la Universidad de Málaga, Diego Bermúdez, que visitará la Universidad de Tamkang para atraer a estudiantes taiwaneses a los cursos internacionales para extranjeros.

En Taiwán unos 2.000 estudiantes universitarios estudian la carrera de Lengua y Cultura Española en tres universidades y existe un gran interés por España e Hispanoamérica.

El Parque Tecnológico de Hsin-Chu es el corazón de la industria informática de Taiwán y está muy ligado al Instituto de Investigación en Tecnología Industrial (ITI) que logró 537 patentes en 1999 y ofreció asesoría a 27.800 compañías taiwanesas.

Taiwán es el tercer fabricante mundial de productos electrónicos y el primero de ordenadores de bolsillo y de numerosos periféricos, aunque su industria informática ha comenzado a trasladar la producción a China y otros países asiáticos para reducir costes. La isla predice que su pro-



En la fotografía, el ministro de Tecnología de Taiwán, acompañado por el asesor del presidente taiwanés y por miembros de la delegación española.

ducción informática para este año tendrá un valor de 48.076 millones de dólares de los que sólo 23.209 millones se fabrican en el territorio según datos del Centro de Estudio de Mercados del Instituto de la Industria Informática (III) de Taiwán. La producción informática de empresas taiwanesas radicadas en China alcanzará

los 18.577 millones de dólares en el 2000, lo que supone el 38,6 por ciento del total de la producción de Taiwán y el 72,8 por ciento del total de la china. Taiwán no mantiene relaciones diplomáticas con España, pero en la isla existen oficinas comerciales representativas de Cataluña, Valencia y Murcia.

CTM
MALAGA

Centro de Transporte de Mercancías

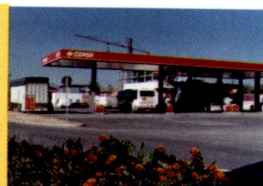
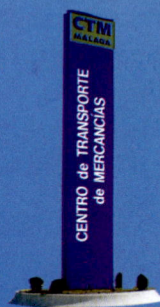
Autovía de Campanillas, A-357 - C/Franz Liszt, s/n - 29590 MÁLAGA
Tel.: 95 217 80 00 - Fax: 95 217 96 59



En sólo dos años, el Centro de Transporte de Mercancías de Málaga se ha consolidado como una de las plataformas logísticas más completas y funcionales en todo el país.

Gracias al apoyo del sector, esta iniciativa pública ha podido poner en marcha en tan corto espacio de tiempo una extensa gama de servicios, que permiten aumentar la competitividad de nuestras empresas transportistas.

CONSORCIO CENTRO DE TRANSPORTE DE MERCANCÍAS DE MÁLAGA



Alquileres de oficinas en el CTM



- Primera fase agotada
- Próxima disponibilidad de nuevas oficinas
- Módulos entre 35 y 50 m² ampliables
- Acceso directo a servicios telemáticos avanzados

Para más información: Tlf. 952 17 80 00



Firma del acuerdo para la instalación de la Sede de la Oficina Mundial para la Conservación de la Naturaleza. De derecha a izquierda, Maritta Von Bieberstein, directora general de UICN, Jaime Matas i Palou, ministro de Medio Ambiente, y Fuensanta Coves Botella, consejera de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía.

La UICN ya está en el PTA

Tras una larga espera, por fin la Oficina del Mediterráneo de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN) ha abierto sus puertas en el PTA. El pasado 5 de diciembre se celebró la inauguración oficial de esta oficina, desde la que unas 160 entidades, entre ellas más de 150 ONGs, pertenecientes a los 22 países de la cuenca mediterránea, colaborarán en programas de conservación del mar Mediterráneo.

El ministro de Medio Ambiente, Jaime Matas, que presidió la apertura oficial de esta oficina, acompañado por la consejera de Medio Ambiente de la Junta, Fuensanta Coves, y la directora general de la UICN, Maritta Von Bieberstein Koch-Weser, calificó de "orgullo" y "activo impresionante para Málaga, Andalucía y España" la ubicación de esta oficina en Málaga, "con la que ganaremos todos", dijo convencido. El objetivo de la nueva oficina es fomentar la conservación de los recursos naturales y el desarrollo sos-

tenible en los países del Mediterráneo, zona que concentra el ochenta por ciento de las especies vegetales protegidas por la UE, que contiene gran parte de diversidad biológica de Europa y es rica en especies animales en peligro de extinción. La desertificación, la conservación del paisaje, la gestión sostenible e integrada de la costa, los humedales, los bosques, la gestión de áreas protegidas y del mar, así como la conservación de hábitats amenazados y de la pesca en el Mediterráneo serán las áreas en las que se centrará la oficina, para la que

el Ministerio de Medio Ambiente ha destinado este año veinticinco millones de pesetas.

Además, esta sede será la encargada de aplicar convenios como el de la Protección del Mediterráneo contra la Contaminación, firmado en Barcelona en 1976, y el Plan de Acción del Mediterráneo, de 1975, programas que incluirán a todos los estados e islas que lindan con este mar, junto con Jordania, Portugal y la ex República Yugoslava de Macedonia.

Por su parte, la consejera de Medio



Francisco de la Torre, Felipe Romera, Maritta R. Von Bierberstein y Fuensanta Coves durante la firma de acuerdo de colaboración entre la UICN y el PTA.

Ambiente de la Junta de Andalucía, Fuensanta Coves, señaló la importancia de la ubicación de esta entidad en Málaga, aspecto en el que coincidió con el alcalde de la ciudad, Francisco de la Torre, que opinó que con ella “Málaga será el faro de orientación en materia medioambiental para todo el Mediterráneo”. El alcalde aprovechó la ocasión para abrir

las puertas de Málaga no sólo a esta oficina, sino a toda la UICN, por lo que invitó a la directora de este organismo a trasladar su sede central a la muy hospitalaria capital de la Costa del Sol. Coves destacó la “necesidad de cooperación” entre las administraciones con competencias en el cuidado del Medio Ambiente, tras lo que hizo un “llama-

miento al entendimiento y a la asistencia mutua” entre el Gobierno central y el autonómico.

Por otro lado, la directora de la UICN, Maritta Von Bieberstein, indicó que esta oficina espera alcanzar una “coordinación de las líneas políticas de actuación medioambiental de todos los países vecinos del Mediterráneo”.



Jaime Matas i Palou, ministro de Medio Ambiente, junto al alcalde de Málaga, Francisco de la Torre.

Summary

Following a prolonged delay, the Mediterranean Office of the World Conservation Union (IUCN) has finally opened its doors, following the official inauguration on December 5th, 2000. The office will serve to co-ordinate the efforts of approximately 160 entities (of which more than 150 are NGOs) belonging to the 22 countries of the Mediterranean basin participating in programmes geared towards the conservation of the Mediterranean Sea.

Germán Crespo

PRESIDENTE DE LA DIVISIÓN LATIIONAMERICANA DE LA IASP

“Las cosas que vamos a consumir dentro de cinco años ni siquiera están inventadas”

En América Latina se está produciendo un “boom” en la creación de Parques Científicos y Tecnológicos, ya que son de cien a ciento diez los proyectos que se están desarrollando en estos momentos, algo que merece centrar nuestra atención.

¿En cuántos países de Latinoamérica está presente la IASP?

Está presente en Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Panamá y Venezuela, y próximamente esperamos que esté en Perú, Bolivia, Chile y en Cuba.

¿Para cuándo, aproximadamente, se espera que se abran estas nuevas oficinas?

Parte del objetivo de la reunión del consejo de administración de la IASP que se ha mantenido (días 5, 6 y 7 de febrero) es establecer algunas condi-



Miembros del Consejo de Administración de la IASP, German Crespo es el segundo por la derecha.

“Los niveles de negocios

tecnológicos de América

Latina no se pueden comparar

con los niveles de Europa,

Australia o los Estados Unidos,

sin embargo, el proceso, las

actividades que se realizan, el

intercambio y la inter-relación

entre protagonistas que

trabajan con la innovación en

la tecnología es el mismo

ciones particulares para América Latina, donde el fenómeno de creación de parques científicos y tecnológicos es explosivo, como ha ocurrido en muchas otras partes del mundo. La diferencia es que los niveles de negocios tecnológicos de América Latina no se pueden comparar con los niveles de Europa, Australia o los Estados Unidos, sin embargo, el proceso, las actividades que se realizan, el intercambio y la interrelación entre protagonistas que trabajan con la innovación en la tecnología es el mismo. Esto es un hecho reciente en la América Latina, nuestros parques son muy jóvenes. Cada año está ingresando de uno a dos parques nuevos en la IASP. Mi estimación es que en

los próximos dos años, estos países que están en proyecto entren en la IASP. Entonces, lo que perseguimos con estas condiciones particulares es poder acortar el proceso de aprendizaje y ponemos experiencia propia, nosotros perdimos siete años dando tumbos por no tener una guía realmente concreta de la experiencia de otros países. Si acortamos el período de aprendizaje, no habrá tiempo perdido y en cosa de dos años será suficiente para, de cualquier proyecto que surja, pueda convertirse ya en algo operativo y rentable.

Se habla de parques científicos y de parques tecnológicos, pero ¿cuál es realmente la diferencia entre ambos?

Bueno, definir qué es un parque científico y qué es un parque tecnológico lo acabamos en este momento de tratar y no llegamos a ninguna conclusión, porque realmente no existe, en nuestra opinión, ningún concepto, ninguna definición de un parque tecnológico. Y particularmente pensamos que cuando alguno define algo, le coloca límites, y los parques tecnológicos no tienen límites, entonces es muy difícil conseguir una definición.

¿Cuántos parques hay ahora mismo en toda América Latina?

Hay catorce parques en la IASP, cinco como miembros titulares y hay nueve asociados y hemos hecho una estimación de cien o ciento diez nuevos proyectos. El fenómeno o el proceso mediante el cual se incorporan, el conocimiento, la innovación, usando como herramientas las tecnologías de la información y la comunicación, es lo que define básicamente este tipo de actividades. Es importante que el gobierno regional actúe, porque a fin de cuentas se convierte en una especie de polo de desarrollo regional, el cual le da riqueza a la zona donde se implanta. Y en ese orden hemos estimado de cien a ciento diez iniciativas nuevas.

¿De qué manera apoya la IASP la creación y el desarrollo de estos nuevos parques?

El centro fundamental de entidades como la IASP, como la APTE (Asociación de Parques Tecnológicos Españoles), es el trabajo en red. La IASP es un elemento organizador, catalizador, promotor, difusor, hasta inclusive de entrenamiento y formación de recursos humanos para trabajar en esto. Cuando se entiende la importancia de pertenecer a estos organismos, rápidamente se acorta el período de aprendizaje y se consiguen hacer actividades y negocios que uno ni se imaginaba que pudieran existir, pero basados siempre en el conocimiento y en la innovación.

¿A qué se debe el boom de creación de parques en América Latina?

Hay que entender que el mundo de la economía globalizada es sumamente



De izquierda a derecha, Luis Sanz, Marco Baccanti, Klaus Plate, Pierre Belanger y Felipe Romera.

dinámico. Que las cosas que vamos a consumir dentro de cinco años, ni siquiera están inventadas. Entonces hay que aprender a colocarse en la cresta de la ola y una forma de hacerlo es participar en la interacción de todos los actores, que son los que tienen el conocimiento, los que pueden desarrollarlo y convertirlo en tecnología, en este caso, las empresas, los organismos del estado que sirven para generar nuevos empleos, riqueza local, los organismos financieros, que tienen otra forma de producir o generar mayor cantidad de capitales o riqueza. Entonces los parques

son esos centros donde convergen todos los actores y se ha entendido que es un mecanismo que funciona, por eso el carácter explosivo. Es una forma muy viable y no demasiado costosa para iniciar, pero con una rentabilidad muy alta. Tiene como característica los proyectos y negocios en tecnología que tienen una altísima rentabilidad.

España ha sido un referente para Latinoamérica. Lo importante es la actitud emprendedora, el basarse en el conocimiento y la innovación. Innovación podríamos definirla como una forma diferente de hacer las cosas.

Summary

The creation of Science and Technology Parks is experiencing a "boom" in Latin America, as evidenced by the projects presently underway. The fact that there are between one hundred and one hundred ten of these is something worthy of our attention. The IASP is presently in Argentina, Brazil, Colombia, Ecuador, Panama and Venezuela, and in the near future we will also be in Peru, Bolivia, Chile and in Cuba. It is evident that one of the main features of the global economy is that it is extremely dynamic. Many of the products that we will be consuming in five years time have not yet been invented. Thus it is essential to learn to be at the forefront of innovation, and one way of doing so is to participate in the interaction of all players. The latter include those who have the knowledge, those who have the know-how to develop it and convert it into technology (in our case business enterprises), public institutions which generate new jobs and thus local income, and financial institutions, which have another way of producing or generating larger amounts of capital or wealth. Science parks are the places where all these players converge. Experience has shown that this mechanism works well, and as a result we are witnessing extraordinary growth of science parks. This is a very effective manner with which to begin, as it is not too expensive and yet highly profitable.

I encuentro comercial sobre el mercado de la inversión

Málaga afronta el siglo XXI con unas muy buenas perspectivas de desarrollo en las inversiones inmobiliarias, según se puso de manifiesto el pasado 18 de enero en el "I Encuentro Comercial sobre el Mercado de la Inversión en Málaga: Invermálaga 2001", celebrado en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), en Málaga.

El alcalde malagueño, Francisco de la Torre (PP), inauguró el acto con un análisis general de la situación actual de la ciudad en el que destacó las "excelentes infraestructuras con las que se está dotando Málaga en materia de comunicaciones".

En este sentido, precisó que el aeropuerto Pablo Ruiz Picasso -el tercero de la Península en volumen de pasajeros- afronta un proyecto de ampliación con una nueva terminal y una segunda pista y la iniciativa de desarrollo del puerto con un presupuesto de 60.000 millones de pesetas para dotarlo de mejores muelles para cruceros y buenas instalaciones.

El arquitecto Ángel Asenjo, que dirige un estudio de arquitectura y urbanismo, presentó en estas jornadas uno de los proyectos urbanísticos que tiene la ciudad: "Marina Deportiva Arraijanal", situado en el centro del Plan Bahía de Málaga y diseñado para ordenar el desarrollo turístico de la zona Suroeste de Málaga.

Este complejo residencial, hotelero y de negocios, con una extensión de 65 hectáreas, se levantará a seis kilómetros del centro histórico de la capital, fuera del núcleo urbano de Torremolinos y dos del aeropuerto.

Un puerto interior junto a la desembocadura del Guadalhorce y un nuevo campo de golf de 27 hoyos se crearán en este recinto.

Por su parte, el director gerente de la empresa municipal Promálaga, José Estrada, presentó el proyecto del Palacio de Ferias y Exposiciones, que consideró "imprescindible para la potenciación de Málaga como capital económica de Andalucía".



De izquierda a derecha, José M^a Álvarez, Francisco de la Torre, Felipe Romera, José Luis Ramos y José Estrada.

El recinto ocupará 41.000 metros cuadrados de una parcela de 73.000 y se estructura en un edificio principal con un patio central, módulos de exposiciones, mantenimiento, restauración, salas de convenciones y contará con un edificio de servicios destinado a oficinas, salas de prensa y espacios complementarios.

El director General de la tecnópolis malagueña, Felipe Romera, puso de manifiesto las excelentes oportunidades de negocio que existen en este Parque y lo comparó con el Silicon Valley de Estados Unidos. Romera señaló que el PTA tiende a convertirse en lo que se da en llamar ciudad del conocimiento, para lo cual son imprescindibles tres factores: en primer lugar, "capital humano", es decir, profesionales altamente cualificados; en segundo lugar, infraestructuras donde poder desarrollar las actividades (oficinas, naves, etc.); y, por último, la posibilidad de estar interconectados a la red gracias a buenas infraestructuras en

telecomunicaciones. Todos y cada uno de los requisitos los reúne el PTA, con lo que se augura un brillante futuro a la tecnópolis, que no cesa de crecer.

Las oportunidades de negocio de Málaga también se centran en el Parque Empresarial, situado entre la Universidad, el aeropuerto y el parque tecnológico.

Este Parque Empresarial, pensado para empresas del sector terciario e industrial-tecnológico, cuenta con una superficie total de 1.107.960 metros cuadrados y será una promoción del organismo Sepes y el Ayuntamiento de Málaga, según se informó en estas jornadas.

Su diseño integrado, la flexibilidad de usos y su parcelación (desde 2.500 metros cuadrados hasta más de 70.000 susceptibles tanto de segregación como de agrupación), harán compatible cualquier necesidad de instalación, sea cual sea el formato de la empresa interesada.

Seminario en París sobre "Reussir en Espagne"

El pasado 29 de noviembre se celebró un seminario sobre Promoción de Inversiones Francesas en España, en la sede del C.F.C.E (Centro Francés de Comercio Exterior), en París, copatrocinado por la Subdirección General de Inversiones Exteriores del Ministerio de Economía, el BSCH, la Société Générale y la Oficina Económica y Comercial en París. El encuentro se dirigía a ejecutivos de primer nivel de unas 250 grandes y medianas empresas galas. Este evento está considerado de interés como elemento potenciador de la imagen de España como localización para la realización de nuevas operaciones de inversión. El Instituto de Fomento de Andalucía (IFA) y el Parque Tecnológico de Andalucía estuvieron presentes en este seminario con el fin de representar a nuestra Comunidad Autónoma.

Esta participación se materializó a través de expositores en los que el público podía obtener información escrita y respuestas a todas aquellas cuestiones generales de su interés a la hora de invertir en Andalucía o otras Comunidades Autónomas del país.

Gracias a este encuentro se establecieron interesantes contactos entre empresas francesas y españolas de diferentes sectores. El Ministro francés de Negocios Económicos y Comerciales, Claude Le Gal, subrayó en su discurso que España era, por el momento, el país vecino más interesante para rea-

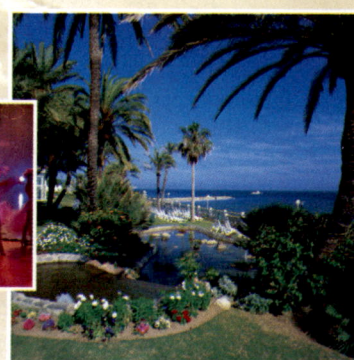
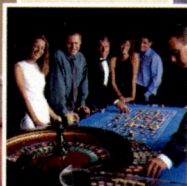


El Parque Tecnológico de Andalucía asiste al Seminario de "Tener éxito en España" celebrado en París a la que asistieron todas las comunidades autónomas españolas y representantes de empresas francesas.

lizar inversiones por el gran desarrollo que en la actualidad estaba experimentando en los sectores de las Telecomunicaciones, el Medio Ambiente, las Biotecnologías, etc.

Imagine un lugar como este para poder relajarse...

...o para celebrar su reunión, congreso o lanzamiento de su nuevo producto.



El equilibrio entre la sofisticación de un gran hotel de ciudad y el ambiente relajante de un resort de playa a la orilla del Mediterráneo.


HOTEL & CASINO
TORREQUEBRADA
★★★★★
GOLF & BEACH RESORT

Avda. del Sol • 29630 Benalmádena Costa, Málaga - España

Tel.: +34 95 244 6000 - Fax: +34 95 244 5702 • www.torrequibrada.com • E-mail: comercial@torrequibrada.com

CATSA se instalará en el PTA y creará mil empleos

CATSA, empresa de servicios de mercadotecnia directa, instalará un centro de asistencia al cliente en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), en Málaga, que dará empleo a cerca de un millar de personas, por lo que se convertirá en la mayor empresa del Parque en número de empleados.

El acto de presentación tuvo lugar el pasado 29 de enero en la sede social de la Tecnópolis malagueña y corrió a cargo del Consejero de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía, José Antonio Viera.

CATSA, que pertenece al grupo Sogecable, generará alrededor de 485 puestos de trabajo, de los cuales 450 serán de operador y 35 de servicios añadidos y podrá dar empleo a cerca de 1.000 personas, ya que los puestos serán de dos e incluso tres turnos.

Las obras comenzarán de forma inminente y se prevé que estén acabadas en el plazo de 18 meses, mientras que la inversión del proyecto ronda los 1.000 millones de pesetas, de los cuales, la Junta de Andalucía subvencionará el 30%, es decir, alrededor de 300 millones de pesetas.

CATSA, que trabaja con compañías como Repsol, Canal Plus, Canal Satélite Digital, Carrefour o Philip Morris, generará en torno a un 30% del desarrollo del propio Parque, puesto que la empresa prevé facturar, una vez que entre en funcionamiento, entre 2.500 y 3.000 millones de pesetas anuales.

La parcela donde se instalará el centro tendrá una superficie total de 6.900 metros cuadrados, divididos en un edificio de una sola planta, un aparcamiento exterior previsto para 69 plazas y zonas ajardinadas.

El centro, que estará dotado con tecnología de última generación, se instalará en el PTA por las distintas ventajas que ofrece, como sus magníficas insta-



Un momento de la rueda de prensa celebrada en el PTA con motivo de la presentación de CATSA donde anunció su instalación en el recinto Tecnológico. José Luis Bernaldo de Quiros Director General de CATSA, José A. Viera, Consejero de Empleo y Desarrollo Tecnológico y Felipe Romera, Directos General del PTA.

laciones en materia de comunicación y la estrecha relación que existe con la Universidad.

Por otra parte, el consejero de Empleo y Desarrollo Tecnológico dio a conocer los resultados de un estudio elaborado por el propio PTA acerca de los proyectos de I+D (Investigación y Desarrollo) que se llevan a cabo en el Parque, del que se ha conocido que el 40% de las empresas instaladas en el mismo desarrollan actividades de I+D, las cuales se orientan principalmente a las tecnologías de la información, como pueden ser comunicación en telefonía móvil, actividades de comercio electrónico, desarrollo de software o microelectrónica.

El número total de proyectos de I+D gestionados actualmente por las empresas del PTA es de 363 y trabajan en el desarrollo de los mismos 622 personas (la gran mayoría son titulados universitarios), lo que supone que el 22% de los profesionales que trabajan en el PTA lo hace en actividades de Investigación y Desarrollo.

Cada empresa del PTA realiza al año una media de dos proyectos de I+D y la inversión total en esta actividad de las

empresas e instituciones de la tecnópolis es de 7.000 millones de pesetas, lo que supone que el 14,4% de las ventas de las empresas e instituciones del PTA se dedica a gastos de I+D.

Asimismo, el 23% de los gastos en actividades de I+D que realizan las empresas de toda Andalucía, se hace en empresas ubicadas en el Parque Tecnológico de Andalucía. El 28% del total de personas que trabajan en empresas andaluzas en actividades de I+D, lo hacen desde empresas ubicadas en el PTA.

“CATSA, que pertenece al grupo Sogecable, generará alrededor de 485 puestos de trabajo, de los cuales 450 serán de operador y 35 de servicios añadidos y podrá dar empleo a cerca de 1.000 personas, ya que los puestos serán de dos e incluso tres turnos”

La IASP abrirá oficina en Pekín en mayo

La Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos (IASP), cuya sede mundial se encuentra en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), va a abrir una oficina en Pekín (China), en mayo, en colaboración con las autoridades del país, que estará dirigida y coordinada desde la central de Málaga.

El responsable de esta oficina será el director general de la IASP, Luis Sanz, y en un principio estará formada por un equipo de cuatro personas, aunque contará con el apoyo de 25 profesionales, ya que la Asociación de Parques Tecnológicos e Incubadoras de Empresas de Pekín será la que dé apoyo a esta oficina.

La IASP celebró en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), en Málaga, durante los días 5, 6 y 7 de febrero la reunión anual estratégica de su Consejo de Administración.

La IASP cuenta actualmente con 206 miembros en 53 países y sus socios

agrupan más de 45.000 empresas en torno al sector de las telecomunicaciones, las tecnologías de la información, la biotecnología y los sectores de más futuro dentro de la nueva economía mundial y se prevé que los miembros asciendan a 350 o 400 en los próximos dos años.

El presidente de la asociación quiso poner de relieve el papel destacado que España está teniendo en el desarrollo mundial de parques tecnológicos y puso como ejemplo que este año el Congreso Mundial de Parques Tecnológicos y Científicos de la Asociación, que cada año se celebra en un lugar diferente, será en Bilbao, en junio.

En el Consejo de Administración se ha aprobado el presupuesto inicial de la asociación para el nuevo año y también la creación de un Consejo Asesor Científico para el estudio a fondo de la evolución de los nuevos modelos de parques tecnológicos y científicos que están apa-

reciendo en el mundo. Estos nuevos modelos de Parques irán evolucionando hacia lo que se da en llamar "ciudades del conocimiento", en las que no sólo se agruparán empresas o institutos de investigación como hasta ahora, sino que alrededor de estas unidades aparecerán zonas residenciales, de ocio, departamentos universitarios y escuelas.

El presidente de la Asociación, Klaus Plate, puso como ejemplo de éxito en el desarrollo de parques tecnológicos al PTA, "sobre todo teniendo en cuenta que el contexto de la ciudad era de muy bajo desarrollo tecnológico cuando se creó".

Los sectores que más van a crecer en el contexto de los parques tecnológicos serán el de las tecnologías de la información y la comunicación y el de la Biotecnología y más concretamente el sector de las ciencias de la Salud y Ciencias Medioambientales, y también serán muy importantes las conexiones entre estos dos sectores.



CLIP COMUNICACIÓN Y RECURSOS
Edificio BIC-EURONOVA
Parque Tecnológico de Andalucía
Avda. Juan López Peñalver, 21
29590 Campanillas (Málaga)

TEL.: 951 01 05 59

FAX: 951 01 05 26

clip@clipcom.com

www.clipcom.com



SERVICIOS

SERVICES

- Adaptación de programas informáticos y traducción de productos relacionados con la ciencia y la tecnología: *software* y *hardware*, manuales, sistemas de ayuda y cursos de formación.
- Traducción: general, técnica, comercial, financiera, jurídica y jurada, etcétera.
- Doblaje y subtítulos de películas, documentales, anuncios, etcétera para cine y televisión.
- Interpretación simultánea, consecutiva, bilateral, *chuchotage*, a vista o de acompañamiento.
- Creación de páginas web plurilingües y publicación en Internet.
- Elaboración de productos lexicográficos y estilísticos: glosarios, bancos de datos terminológicos, libros de estilo, prontuarios, etcétera.
- Confección, gestión y actualización de informes y documentos.
- Redacción de documentos técnicos.
- Maquetación e impresión.
- Cursos de comunicación oral y escrita.
- Cursos de idiomas a medida.
- Organización y gestión de ferias, congresos y exposiciones.
- Montaje y ejecución de campañas de publicidad y (tele)mercadotecnia plurilingüe.

- Software localisation and translation of science and technology related products, including software packages, hardware manuals, help systems and training courses.
- Dubbing and subtitle of films, documentaries and commercials for cinema and TV.
- Translation: general, technical, business, financial, legal, etc.
- Interpreting: simultaneous, consecutive, bilateral, *chuchotage*, on-sight and escort.
- Multilingual Web page design and publication in the Internet.
- Creation of lexicographic and stylistic products: glossaries, terminology, data banks, style guides, handbooks, etc.
- Document and report tracking, management and production.
- Technical writing.
- Desktop publishing.
- Oral and written communication training courses.
- Tailored language courses.
- Organisation and management of fairs, congresses and exhibitions.
- Multilingual marketing and advertising campaigns.

Cursos de teleformación

El Centro de Teleformación del Parque Tecnológico de Andalucía ha impartido durante el año 2000 ocho acciones formativas, dirigidas tanto a trabajadores en activo como a desempleados.

Estas acciones formativas fueron diseñadas buscando aquellas materias con una mayor demanda para cumplir un doble objetivo: por un lado, se trataba de dar una formación más completa en materias de nuevas tecnologías a personas que ya estuvieran trabajando, adaptándolos de este modo y poniendo al día sus conocimientos para una mejor aplicación en las empresas y, por otro, capacitar a aquellas personas desempleadas para que pudieran tener un mejor acceso al mercado laboral.

Todo ello se realizó abarcando los diferentes aspectos claves de la teleformación, también persiguiendo el objetivo de seguir utilizando como en años anteriores la herramienta o sistema de teleformación en Internet del Parque Tecnológico de Andalucía.

Recientemente, se ha reestructurado la plataforma tecnológica del Centro Virtual de Teleformación a través de la cual se ha facilitado la comunicación entre tutores y alumnos. Este servicio fue diseñado y puesto en marcha a lo largo de la ejecución de las diferentes Acciones Formativas desarrolladas y mediante él se podía tener acceso a distintos tipos de información y funcionalidades:

- Contenidos formativos de los cursos a impartir.
- Funcionalidades de comunicación, (correo electrónico, noticias, enlaces, documentos de referencia).
- Funcionalidades de comunicación en tiempo real (chat, videoconferencia).
- Gestión de pruebas de autocomprobación y de exámenes.

Los cursos que se han impartido desde el Centro de Teleformación están relacionados con áreas necesitadas de recursos humanos ampliamente cualificados, demandados en la actualidad



Un momento de la presentación del Curso de Tecnología "Gestión de Pymes" impartido en modalidad de teleformación presentado por Diego Rodríguez (Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico) y Sonia Palomo (PTA).

por las empresas ubicadas en el PTA y consideradas como especialmente generadoras de empleo, tales como la gestión de pymes, el diseño de páginas web, las nuevas tecnologías basadas en Internet y Multimedia, o la gestión de Programas Europeos de Investigación y Desarrollo Tecnológico, si bien los cursos de teleformación se han impartido a distancia, es cierto que en todos ellos se ha producido al menos una reunión presencial en la que se ha puesto en contacto a beneficiarios, tutores y coordinadores de las acciones. En esta reunión se ha entregado a cada alumno los manuales del curso y se les

ha mostrado el funcionamiento de la plataforma tecnológica. Han sido un total de 115 las personas beneficiarias que han completado con éxito las acciones de formación, de las cuales, el 49% eran hombres y el 51% mujeres.

Los cursos de "Gestión de pymes", "Diseño web", "Formación en Teletrabajo I" y "Formación en Teletrabajo II", y "Legislación medioambiental I" han contado con la participación de 15 personas cada uno. Los cursos "Expertos en Programas Comunitarios" y "Legislación medioambiental II", con 13 personas e "Introducción a la gestión del valor", con 14.

Summary

During the year 2000, the Teletraining Centre of the Parque Tecnológico de Andalucía implemented eight training programmes, geared at both employed and unemployed workers.

Said training programmes dealt with subject matter for which there was substantial demand, given the double objective they were designed to fulfil. On the one hand, the idea was to provide employed workers with more complete training in areas related to new technologies, enabling them to adapt to new work conditions and to update their knowledge so as to contribute more to their companies. The other objective was to provide unemployed workers with a better preparation so as to improve their possibilities within the labour market.

El comisario europeo Pedro Solbes visitó el Parque

El pasado día 15 de diciembre de 2000, el Comisario Europeo de Asuntos Monetarios y Económicos, Pedro Solbes, viajó a Málaga para dar una conferencia en el salón de actos de Unicaja sobre la Nueva Economía en la Unión Europea. Antes de pronunciar esta conferencia, visitó el Parque Tecnológico de Andalucía y mantuvo una reunión con representantes de empresas de nueva economía nacional e internacional de la tecnópolis.

En la conferencia que pronunció, Solbes aseguró que la llegada del euro será un factor muy positivo, en general, para la Costa del Sol, que como importante destino turístico saldrá beneficiado de la entrada en vigor de la moneda única.

Sin embargo, el comisario europeo consideró que las entidades financieras y las grandes empresas están preparadas para el euro, mientras que no ocurre lo mismo con las pymes, ya que cometen el error de pensar que podrán trabajar con las pesetas hasta mediados del 2002. Solbes reconoció que a los ciudadanos les costará más habituarse a la moneda única y que quizá este fenómeno haya incidido en el "boom" del sector de la construcción.

Respecto a la nueva economía, Solbes consideró que Europa lleva cinco años de retraso respecto al fenóme-

"el comisario europeo

consideró que las entidades financieras y las grandes empresas están preparadas para el euro, mientras que no ocurre lo mismo con las pymes ya que cometen el error de pensar que podrán trabajar con las pesetas hasta mediados del 2002"



El Comisario europeo de Economía y Finanzas, Pedro Solbes y Luis Planas a su llegada al PTA.



Pedro Solbes en un momento de la reunión que mantuvo con empresarios del PTA.

no producido en Estados Unidos pero se mostró optimista en cuanto a las expectativas de futuro de los países europeos. Para ello afirmó que hay que tomar algunas medidas, como la de aumentar la actividad laboral en esta nueva economía, incrementar el número de empresas, establecer modelos de formación permanentes y eliminar obstáculos para acceder a las redes de información.

El comisario europeo consideró que es "positivo" en la Unión Europea que las cajas de ahorro "sean entidades de mayor envergadura" para que "tengan más capacidad de concurrencia", aunque eludió "entrar en el debate de las fusiones".

En su visita a Málaga, Pedro Solbes protagonizó, asimismo, el primer acto del Foro Málaga Capital Económica de Andalucía, impulsado por el Ateneo.

Programa de innovación del IAT

El Instituto Andaluz de Tecnología (IAT) ha diseñado un programa informático para implantar la "innovación tecnológica" en las empresas, entendida como "la manera de conseguir vender mejor los productos", según informó

uno de los responsables de su desarrollo, José Luis Molinero. Molinero, que participó en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA) en unas jornadas organizadas por el IAT, explicó que "innovación tecnológica" es "conseguir modernizar los productos de una empresa de una forma más barata, con el fin de colocarlos de forma competitiva en el mercado global". Para ello, es necesario "introducir mejoras en los nuevos productos, tanto en los procesos de fabricación como en los costes de los mismos", dijo Molinero, que agregó que "esto significa un aporte de tecnología nueva en las empresas".

Con este nuevo programa informático, en el que técnicos del IAT, el Grupo BCS, Kaizen y Ofertas2000 han investigado durante los últimos tres años, con una inversión superior a los cincuenta millones de pesetas, el IAT pretende facilitar a las empresas la adopción de estas nuevas técnicas de trabajo. Indicó que hasta ahora la innovación tecnológica se ha implantado en las empresas a través del sistema "prueba y tanteo", es decir, "veo lo que pasa y la intuición me dice qué hacer", mientras que las instituciones han desarrollado una "prospectiva tecnológica" que recomienda las tecnologías con más futuro. "En nuestro caso, la pregunta es inversa: si ya me ofrecen la tecnología, ¿cuánto podría pagar por ella para que me resulte rentable?", agregó Molinero, que anunció que hasta finales de año los empresarios interesados podrán adquirir este software de forma gratuita.



José Luis Molino, Julio Moreno-Dávila, Rafael Tirado, José A. García, Juan M. González y Mariano Navarro, durante las jornadas para la evaluación de innovación tecnológica, organizado por el IAT.



SOLUCIONES PARA GANAR

• CON TOTAL CONFIANZA

• EN COMUNICACIONES Y TELESERVICIOS

- Proyectos de Interconectividad
- Proyectos en Internet
- Teleformación y Teletrabajo
- Consultoría e Información

INFÓRMESE EN

Parque Tecnológico de Andalucía, c./ María Curie, 9-11. 29590 Campanillas (Málaga) ESPAÑA

Telf.: 95 2829300 - Fax: 95 2829389 • Web: www.ingenia.es - Email: info@ingenia.es

Ingeniería e Integración Avanzadas

Seminario de **Parques Industriales del Mediterráneo** en el **PTA**

La Asociación Europea de Agencias de Desarrollo (EURADA) ha celebrado durante los días 29 y 30 de enero en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), en Málaga, un seminario de Parques Industriales del Mediterráneo al que han asistido representantes y mandatarios de un total de once países.

EURADA es el núcleo de una red muy amplia de agencias de desarrollo de las regiones que componen la Unión Europea, que en el caso de la comunidad andaluza se trata del Instituto de Fomento de Andalucía (IFA), según declaró el jefe del Departamento de Innovación y Promoción Industrial de esta entidad, Mariano Salas.

La Comisión Europea y EURADA organizan distintos proyectos de colaboración entre países para fomentar el crecimiento económico y el desarrollo industrial y una de esas ini-

ciativas es MEDAS, dentro del "Proyecto de Parques Industriales del Mediterráneo".

MEDAS pretende promover las relaciones económicas entre las naciones de la Unión Europea y países del Mediterráneo, con el fin de fomentar la cooperación entre los pueblos. Una de las iniciativas que se incluyen dentro de las actuaciones que realiza MEDAS es "enseñar a estos pueblos las buenas prácticas que hay en Europa sobre la creación de Parques Industriales, imprescindibles para desarrollar una actividad económica fructífera", apuntó Salas.

Al seminario que se ha celebrado en el PTA han acudido 32 representantes de Argelia, Marruecos, Palestina, Chipre, Israel, Siria, Túnez, Turquía, Líbano, Malta y Jordania.



Jornadas Eurada a la que asistieron representantes del Gobierno y de parques industriales de países del Mediterráneo.

La finalidad de este seminario es "mostrar la realidad de cómo se crea, se gestiona un parque industrial y tecnológico, desde la concepción hasta el desarrollo arquitectónico, todos los problemas legales para la instalación de las empresas y cómo se mantiene el parque, parámetros a tener en cuenta, etc.", añadió Salas.



**Restaurante selecto.
Salón privado.
Comidas de empresa.
El mejor ambiente.**



Centro de Transporte de Mercancías

Campanillas - Málaga

A 5 minutos del Parque Tecnológico

Reserve su mesa al telf: 653-667320



Autoservicio Nevada.

Calidad y rapidez.

Menú 800 Ptas.

Ticket-restaurant y tarjetas.

Tryp Guadalmar. y Tryp Alameda.

Todas las posibilidades
para disfrutar de su
estancia en Málaga.



Tryp Guadalmar



Tryp Alameda



Tryp Alameda

Tryp Guadalmar: En primera línea de playa. Renovado en 1997, dispone de 196 habitaciones totalmente equipadas. Salones. Piscinas. Completo servicio de restauración. Traslados gratuitos Aeropuerto-Hotel. Parking.

Urbanización Guadalmar.

Ctra. de Cádiz, km. 238 - 29004 Málaga

Tel.: 95 223 17 03 - Fax: 95 224 03 85

Tryp Alameda: Hotel de reciente inauguración ubicado en plena zona comercial y de negocios, frente al puerto y cercano al centro histórico de la ciudad. 136 habitaciones exteriores. Servicio de desayuno-buffet y bar.

Centro Comercial Larios.

Avda. de la Aurora, 25 - 29002 Málaga

Tel.: 95 236 80 20 - Fax: 95 236 81 28



HOTELES TRYP

H O T E L E S D I F E R E N T E S

IMÁGENES DEL PTA



UN GRUPO DE EMPRESARIOS BRASILEÑOS LIDERADOS POR HÉCTOR HERMÁN GONZÁLEZ VISITANDO EL PTA.



JORNADAS SOBRE FINANCIACIÓN DE I+D EN EMPRESAS DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN. DE IZQUIERDA A DERECHA, EMILIO IGLESIAS, DEL DEPARTAMENTO DE DIRECCIÓN DE PROGRAMAS INTERNACIONALES DEL CDTI; PALOMA VELASCO, DE LA DIRECCIÓN DE PROGRAMAS NACIONALES DEL DEPARTAMENTO DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES DEL CDTI; FERNANDO ARRUGA, DIRECTOR DE EXPANSIÓN DE CDSI; JOSÉ ANTONIO GARCÍA, DIRECTOR COMERCIAL DEL PTA; FRANCISCO BARRIONUEVO, PRESIDENTE DE CETECOM, Y GUILLERMO MARTÍNEZ, SECRETARIO GENERAL DE ETICOM.



ENCUENTRO DE REPRESENTANTES DE CARTUJA Y EL PTA JUNTO A LOS RECTORES DE LAS UNIVERSIDADES DE MÁLAGA Y SEVILLA CON EL SECRETARIO GENERAL DE INDUSTRIA Y DESARROLLO TECNOLÓGICO, JOSÉ M^a BUENO.

IMÁGENES DEL PTA



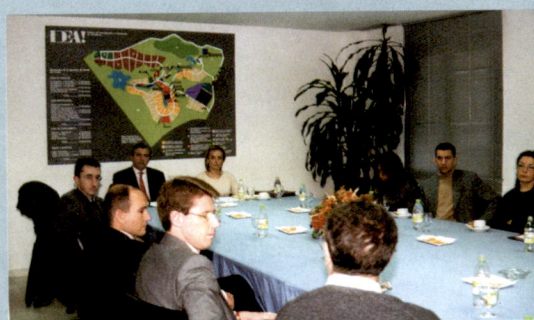
LA UNIVERSIDAD DE REIMS VISITA EL PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA.



EL CONSEJO DE DIRECCIÓN AMPLIADO DE LA CONSEJERÍA DE EMPLEO Y DESARROLLO TECNOLÓGICO SE REUNIÓ EN EL PTA.



REUNIÓN DE LA ENTIDAD URBANÍSTICA DE CONSERVACIÓN DEL PTA PRESIDIDA POR LUCIANO ALONSO.



DESAYUNO TECNOLÓGICO DE CREMADES Y SÁNCHEZ PINTADO SOBRE UN SERVICIO GRATUITO DE ASESORÍA Y CONSULTORÍA OFRECIDO POR ESTE BUFETE DE ABOGADOS A LA EMPRESAS DEL PTA.



REUNIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE PTA, SA.



ALUMNOS DEL 5º CURSO DE TELECOMUNICACIONES VISITANDO EL PARQUE TECNOLÓGICO.



CURSO SOBRE PLANIFICACIÓN DE REDES DE RADIO BANDA ANCHA IMPARTIDO POR NERA TELECOMUNICACIONES.



EL AUTOBÚS DE LOS TELEPARQUES DURANTE SU ESTANCIA EN EL PTA.

IDEA!

DIRECCIONES ÚTILES EN EL PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA



SEDE PTA

Parque Tecnológico de Andalucía, S.A.
Sede Social PTA.
D. Felipe Romero Lubias
María Curie, 35 – 29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 619 114 – fax 952 619 117
E-mail infoppta@cst.pta.es Web www.pta.es

APTE - Asociación de Parques Científicos y tecnológicos de España
D. Felipe Romero Lubias
María Curie, 35 – 29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 619 114 – fax 952 619 117
E-mail presidencia@apte.org Web www.apte.org

I.A.S.P – Asociación Internacional de Parques Tecnológicos
D. Luis Sanz
María Curie, 35 – 29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 619 197 – fax 952 619 198
E-mail iasp@iaspworld.org Web www.iaspworld.org

TECNOLOGÍAS AVANZADAS

● CENTROS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Cetecom, S.A. -
Tecnologías de la información, ensayos y consultoría.
D. Joaquín Torrecilla Torregrosa
Severo Ochoa, 2
29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 619 100
fax 952 619 112
E-mail info@cetecom.es
Web www.cetecom.es

● TELECOMUNICACIONES E INFORMÁTICA

ALÓ. -Operadora de Telecomunicaciones y servicios en banda ancha
Dº Fernando Bustamante
C/ María Curie, 9-11
29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 020 031
Fax 952 020 030
E-mail cba-malaga@rsfcomt.es
Web www.alo.es

Plataforma Tecnológica, S.A. -
Soluciones tecnológicas para redes informáticas y telemáticas
D. Tomás Díez Vivas
C/ Severo Ochoa, 7
Edificio de Módulos Tecnológicos.
Blq. 2 - Planta Baja
29590 Campanillas-Málaga
Teléfono 952 020 063
fax 952 020 208
E-mail correo@ptec.es
Web www.ptec.es

● BIOTECNOLOGÍA Y AGROALIMENTACIÓN

Instituto Andaluz de Biotecnología.-
Gestión Idea en biotecnología
D.Victoriano Valpuesta Fernández
Severo Ochoa, 4 – 4º Edificio UMA
29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 134 183
fax 952 134 183

Andalucía Digital Multimedia. -
Canales temáticos
D. José Vilches
Severo Ochoa, 4 Edificio UMA
29590 Campanillas – Málaga
teléfono 952 028 515
fax 952 020 306
E-mail agarciah@andaluciadigital.es
Web www.andaluciadigital.es

● CONSTRUCCIÓN Y FILIALES

Grupo San José. - Construcción
D. Carlos Angulo Gutiérrez
María Curie, 9 – 11
29590 Campanillas – Málaga
teléfono 952 028 077
fax 952 028 266
E-mail andalucia2@grupo-sanjose.com
Web www.grupo-sanjose.com

● INNOVACIÓN Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

Instituto Andaluz de tecnología.-
Innovación y transferencia de Tecnología
D.Mariano Navarro Jiménez
Juan López de Peñalver, 21
29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 951 010 534
fax 951 010 554
E-mail malaga@iat.es
Web www.iat.es

Ingenia, S.A. -
Servicios en informática y comunicaciones
D.José Blanco Arjona
María Curie, 9 – 11
29590 Campanillas – Málaga
Teléfono 952 029 300
fax 952 029 309
E-mail info@ingenia.es
Web www.ingenia.es

● GESTIÓN COMERCIAL

Gallina Blanca, S.A. - Productos deshidratados alimentación
D.José Peinado-Jefe ventas Andalucía
Juan López Peñalver, 17 – 2º Ala A-6
Centro de Empresas
29590 Campanilla – Málaga
teléfono 952 020 170
fax 952 020 216
E-mail jpeinado@gallinablanca.es



Sube. Te llevamos donde tú quieras.

Come on board and we'll take you wherever you want to go.

Piensa dónde quieres ir y nosotros te llevamos. Con la mayor comodidad y los mejores horarios y frecuencias. Además, tienes más de 650 destinos en todo el mundo gracias a la nueva alianza aérea. Sube y compruébalo.

Think of where you want to go and we'll take you there. You'll be able to fly in the utmost comfort, with the best flight frequencies and most convenient of timings. In addition, you can choose from more than 650 destinations throughout the whole world thanks to the new airline alliance. So come on board and try us.



SERVICIOS A DISTANCIA DE UNICAJA



Unicaja abre una vía para los navegantes que quieran descubrir todo un mundo de información y servicios:

www.unicaja.es

Entre en la corriente de Internet de la mano de Unicaja y beneficiese de las ventajas más interesantes para realizar sus operaciones financieras a través de Univía y descubrir un nuevo mundo de información y posibilidades. Sólo tiene que poner rumbo a nuestra página web o a cualquiera de las oficinas de Unicaja. ¡Es el momento de soltar amarras!

UNICAJA
LINEA
DIRECTA
☎ 901 246 246



Unicaja Caja del Sol



Unicaja

LA PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA DE ANDALUCÍA

UniVía
www.unicaja.es